

CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 6 juillet 2021.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on July 6, 2021.

Le président informe tous et toutes que la séance est enregistrée et diffusée en direct sur YouTube.

The Chair informs everyone that the meeting is being recorded and broadcast on YouTube.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 39.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:39 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

Par videoconference: / By videoconference:

D. Lamoureux
L. Llewelyn-Cuffling
C. Horrell
P. Booth-Morrison
A. Capobianco-Skipworth
C. Craig
H. Dumont

M. Gour
P. Michaud
F. Tawil
M. Mazur
K. Ross

Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar

Ayant prévu leurs absences : / Regrets:

N. Parsnani, commissaire parent / Parent Commissioner

Absents : / Absences:

C. Ronning commissaire parent / Parent Commissioner
M. Angiletta commissaire parent / Parent Commissioner

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Ayant prévu leurs absences :

Jessica Saada, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Regrets:

Jessica Saada, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources
Kim Barnes, Director of Human Resources

Presence noted

No Members of the public were present.

DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk. Sincères félicitations ont été offertes pour la nomination de Mary Simon au poste de gouverneure générale du Canada.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Aguiar, appuyée par la commissaire Dumont, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 40.

Aucune

La résolution suivante fut remise à une réunion ultérieure du conseil des commissaires.

Résolution BXXX-20210706 RÉVISION D'UNE DÉCISION

CONSIDÉRANT que l'article 9 de la *Loi sur l'instruction publique* permet aux parents de demander au Conseil des commissaires de réviser une décision concernant leur enfant ;

CONSIDÉRANT que les parents de l'élève XXXX ont demandé une révision de la décision administrative ;

IL EST PROPOSÉ par le/la commissaire XXX, appuyé par le/la commissaire XXX, que le Conseil des commissaires maintienne la décision du directeur général concernant le l'élève XXXX.

XXX

Résolution F282-20210706 RÉPONSE À LA CONTRE-OFFRE POUR L'ACHAT D'UN IMMEUBLE AFIN D'ÉLARGIR L'OFFRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE AU CENTRE ACCESS

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a reçu l'autorisation permanente pour offrir le programme DEP # 5330 Mécanique de véhicules lourds routiers et sa version anglaise, ainsi que le programme DEP # 5798 Automobile Mechanics en

STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

Congratulations were made for the nomination of Mary Simon as the new Governor General of Canada.

ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Aguiar, seconded by Commissioner Dumont, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:40 p.m.

None

The following resolution was tabled to a future meeting of the Council of Commissioners.

Resolution BXXX-20210706 RECONSIDERATION OF A DECISION

WHEREAS section 9 of the *Education Act* provides that parents may request the Council of Commissioners to reconsider a decision affecting their child;

WHEREAS the parents of student XXXX have lodged an appeal of the administrative decision;

IT IS MOVED by Commissioner XXX, seconded by Commissioner XXX, that the Council of Commissioners uphold the decision of the Director General in the matter of student XXXX.

XXX

Resolution F282-20210706 RESPONSE TO A COUNTER-OFFER FOR THE PURCHASE OF A BUILDING TO EXPAND THE OFFER OF VOCATIONAL TRAINING AT ACCESS CENTRE

WHEREAS Riverside School Board has received the permanent authorization to offer the DEP # 5330 *Mécanique de véhicules lourds routiers* program and its English version, as well as the DVS # 5798 Automobile Mechanics program in Vocational

formation professionnelle au Centre ACCESS, sujet à l'approbation d'un plan financier pour l'achat et la rénovation d'un centre ;

Training at ACCESS Centre, pending the approval of a financial plan for the purchase and renovations of a centre;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside offre déjà les programmes suivants : *DEP # 5798 Automobile Mechanics, AEP # 4746 Electric Vehicle Mechanics, DEP # 5791 Trucking*, des cours de pilote de drone certifiés par Transports Canada, et des cours avec le Comité paritaire de l'industrie des services automobiles dans différents établissements ;

WHEREAS Riverside School Board already offers the following programs: *DVS # 5798 Automobile Mechanics, STC # 4746 Electric Vehicle Mechanics, DVS # 5791 Trucking, Drone Pilot Transport Canada Certification courses*, and courses with the *Comité paritaire de l'industrie des services automobiles* in different facilities;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside a besoin d'un centre de formation professionnelle pour pouvoir offrir ces programmes dans un seul établissement ;

WHEREAS Riverside School Board requires a Vocational Training Centre to be able to offer these programs in one common facility;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside développe son expertise dans le secteur du transport ;

WHEREAS Riverside School Board is developing its expertise in the transportation sector;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a annoncé qu'il appuie le projet de Centre d'expertise en transport de la Commission scolaire Riverside ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) announced that it supports Riverside School Board's Centre of Expertise in Transportation project;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a accordé une aide financière à la Commission scolaire Riverside pour l'achat d'un bâtiment existant sur son territoire ainsi que pour la rénovation et l'installation d'équipements, en attendant l'approbation du plan financier ;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has given financial aid to Riverside School Board for the purchase of an existing building on its territory, as well as for the renovation and installation of equipment, pending the approval of the financial plan;

CONSIDÉRANT que la Commission scolaire Riverside désire répondre à la contre-offre proposée par le vendeur pour l'immeuble situé au 6575 chemin de la Savane à Saint-Hubert, Québec, numéros de lot 5 089 017, 5 089 018 et 4 974 035, de la compagnie Les investissements Nolinor inc. par l'entremise de l'agence immobilière « Intercom services immobiliers » et de son représentant, Jean-Guy Parent, courtier immobilier, permis numéro B4492 ;

WHEREAS Riverside School Board wishes to respond to the counter-offer made by the seller for the building located at 6575, chemin de la Savane in St. Hubert, Québec, lot numbers 5 089 017, 5 089 018 and 4 974 035 from *Les investissements Nolinor inc.* through the real estate brokerage firm "*Intercom services immobiliers*" represented by Jean-Guy Parent, real estate broker, permit number B4492;

CONSIDÉRANT qu'un dépôt de 100 000 \$ est requis avec la réponse à la contre-offre ;

WHEREAS a deposit of \$100,000 is required with the response to the counter-offer;

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Booth-Morrison, appuyée par le commissaire Mazur, que la Commission scolaire Riverside réponde à la contre-offre faite par l'acheteur pour l'immeuble situé au 6575 chemin de la Savane à Saint-Hubert, Québec ;
ET

IT IS MOVED by Commissioner Booth-Morrison, seconded by Commissioner Mazur, that Riverside School Board respond to the counter-offer made by the seller for the purchase of the building located at 6575, chemin de la Savane in St. Hubert, Québec;
AND

QUE le directeur général soit autorisé à signer la réponse à la contre-offre du vendeur pour l'achat de l'immeuble et tous les documents relatifs à

THAT the Director General be authorized to sign the response to the counter-offer made by the seller for the purchase of the immovable and all documents

l'acquisition de l'immeuble, pour et au nom de la Commission scolaire Riverside.

pertaining to the acquisition of the building, for and on behalf of Riverside School Board.

UNANIMOUS

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

QUESTIONS DU PUBLIC: 19 h 48.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:48 p.m.

Aucune

None

AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :

ADJOURNMENT OF MEETING:

Il PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par le commissaire Horrell, que la séance soit ajournée à 21 septembre 2021.

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Horrell, to adjourn the meeting to September 21, 2021.

Fin de la séance :

Closing:

La séance s'est terminée à 19 h 48.

The meeting ended at 7:48 p.m.



Dan Lamoureux, président / Chairman



John McLaren, secrétaire général / Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given that a **special** meeting of the Council of Commissioners is convened as per the requirement of article 163 of the *Education Act*.

This special meeting will be held on **Tuesday, July 6, 2021 at 7:30 p.m.** at **7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.**

In accordance with the *Education Act*.

DRAFT AGENDA –SPECIAL MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Statement of the Council of Commissioners
3. Adoption of the Agenda
4. Questions from the Public (30 minutes)
5. Reconsideration of a Decision (*in camera – no public allowed*)
6. Resolution
 - 6.1. Reconsideration of a Decision
 - 6.2. Response to a Counter-Offer for the Purchase of a Building to Expand the Offer of Vocational Training at ACCESS Centre
7. Questions from the Public (20 minutes)
8. Close of Meeting
9. Date of Next Regular Meeting: **Tuesday, September 21, 2021 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on July 2, 2021

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'John McLaren', is written over a horizontal line.

John McLaren, Secretary General



**CONSEIL DES COMMISSAIRES
COUNCIL OF COMMISSIONERS**

AVIS PUBLIC

Avis est, par la présente, donné qu'une séance extraordinaire du Conseil des commissaires est convoquée, le tout, conformément à l'article 163 de la *Loi sur l'instruction publique*.

Cette séance extraordinaire aura lieu le **mardi 6 juillet 2021 à 19 h 30** au **7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec**.

LE TOUT CONFORMÉMENT à la *Loi sur l'instruction publique*.

ORDRE DU JOUR – SÉANCE EXTRAORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Déclaration du Conseil des commissaires
3. Adoption de l'ordre du jour
4. Révision d'une décision (*en huis clos – public non-admis*)
5. Période de questions (30 minutes)
6. Résolutions
 - 6.1 Révision d'une décision
 - 6.2 Réponse à la contre-offre pour l'achat d'un immeuble afin d'élargir l'offre de formation professionnelle au centre ACCESS
7. Période de questions (20 minutes)
8. Clôture de séance
9. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : le mardi 21 septembre 2021 à 19 h 30

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 2 juillet 2021

John McLaren, secrétaire général